

YABANCI DİL ÖĞRETİMİNDE METİN ÇÖZÜMLEME YÖNTEMLERİ ve UYGULAMALARI

1	Ders Adı:	YABANCI DİL ÖĞRETİMİNDE METİN ÇÖZÜMLEME YÖNTEMLERİ ve UYGULAMALARI
2	Ders Kodu:	FRN5105
3	Ders Türü:	Seçmeli
4	Ders Seviyesi	Yüksek Lisans
5	Dersin Verildiği Yıl:	1
6	Dersin Verildiği Yarıyıl	1
7	Dersin AKTS Kredisi:	5.00
8	Teorik Ders Saati (saat/Hafta)	2.00
9	Uygulama Ders Saati(saat/Hafta)	0.00
10	Laboratuvar Ders Saati (saat/hafta) :	0
11	Dersin Önkoşulu:	Dersin ön koşulu yok
12	Dersin Dili:	Türkçe
13	Dersin Veriliş Şekli:	Yüz yüze
14	Dersin Koordinatörü:	Prof. Dr. AYLA GÖKMEN
15	Dersi Veren Diğer Öğretim Elemanları:	
16	Koordinatör İletişim Bilgileri:	agokmen@uludag.edu.tr, 0224 2942241, U.Ü Eğitim Fakültesi Yabancı Diller Eğitimi Bölümü, 16059- Görükle/ Bursa
17	Dersin WEB adresi:	
18	Dersin Amacı:	Yabancı dil öğretiminde yazınsal ve yazınsal olmayan metinlerin içsel çözümlemelerinde kullanılan geleneksel ve çağdaş yöntemleri özellikleriyle tanımak ve metinlere uygulamak
19	Dersin Mesleki Gelişime Katkısı:	
20	Dersin Öğrenme Kazanımları:	
	1	Dil öğretiminde yazınsal ve yazın dışı metinlerin yapılarını başlıca özellikleriyle tanıyabilme
	2	Metin çözümleme –okuma yöntemlerini oluşturan teknik özellikleri ve kuramları hakkında bilgi birikimini geliştirebilme
	3	Metinlerin türüne göre çözümleme yaklaşım kriterlerini kavrayabilme
	4	Seçilen metinlerin kurgusal yapısını, biçim ve içerik boyutuyla irdeleyebilme
	5	İçkin metin çözümleme yöntemiyle metnin anlamsal bağıntılarını neden sonuç ilişkisine göre yorumlayabilme
	6	Analitik düşünmeye yönelik teknikleri kavrayabilme ve uygulamalarda değerlendirebilme
	7	Metin çözümlemelerinde Geleneksel ve Çağdaş yöntemleri karşılaştırabilme
	8	Betimleyici metin incelemesi yapabilme
	9	
	10	
21	Dersin İçeriği:	
Hafta	DERS İÇERİKLERİ	
	Teorik	Uygulama

1	Giriş :Yazınsal ve yazınsal olmayan metinlerin dil öğretimindeki rolü ve işlevleri	
2	Yazınsal metin çözümlemelerinde dilsel öğelerin Edinimi	
3	Dil öğretiminde yazınsal metin okuma yaklaşımları: İzleksel, Psikanalitik, Göstergesel çözümleme.	
4	Dil öğretiminde yazınsal metin çözümlemeye "Geleneksel Yaklaşım"	
5	Metin çözümleme yöntemlerine yazınsal ve yazın dışı metinlere yaklaşım kriterleri	
6	Metin çözümleme yöntemlerine yazınsal ve yazın dışı metinlere yaklaşım kriterleri	
7	Metinlerde yapısal kurgu: düz metin, dram, anlatı, şiir	
8	Metinlerde anlatı yerlemleri ,zaman-kışı-uzam-olay ilişkileri ve uygulamaları	
9	Yazın dışı metinlerde anlatı yerlemleri ve uygulamaları;Fransızca gazete, reklam metinleri,vb	
10	Yazınsal düz yazı metinlerde açıklama ve yorumlama: Alain Fournier ;"le Grand meaulnes", Proust;"Du côté de chez swann", Camus; "La peste"	
11	Şiirsel metinlerde açıklama ve yorumlama teknikleri: Baudelaire "les fleurs du mal",Rimbaud, " illuminations", vb..	
12	Dil öğretiminde yazınsal metin çözümleme teknikleri ve metnin yeniden üretimi	
13	Kısa öykü metinlerinde anglo-saxon yaklaşımlar ve anlamlandırma	
14	Betimleyici metin inceleme uygulamaları	
22	Ders Kitabı, Referanslar ve/veya Diğer Kaynaklar:	M. Bakhtine., Esthétique Et Théorie Du Roman, Paris, Gallimard, 1987 Lagard Et Michard, XIX. Siècle. Les Grands Auteurs Français, Bordas, Paris, 1997 D. Bergez, Introduction Pour Le Roman, Bordas, Paris, 1991 M. Bakhtine., Esthétique Et Théorie Du Roman, Paris, Gallimard, 1987 E.Zola., Germinal, Paris, PUF,1985 D.Bergez., Introduction Aux Méthodes Critiques Pour L'analyse Littéraire, Paris, Bordas, 1990
23	Değerlendirme	
YARIYIL İÇİ ÇALIŞMALARI		SAYISI
Ara Sınav		1
Kısa Sınav		0
Ödev		3
Yıl Sonu Sınavı		1
Toplam		5
Yıl içi çalışmalarının Başarıya Oranı		40.00
Finalin Başarıya Oranı		60.00
Toplam		100.00
Kullanılan Ölçme ve Değerlendirme Yaklaşımları		
24	AKTS / İŞ YÜKÜ TABLOSU	

ETKİNLİK	SAYISI	Süresi (Saat)	Toplam İş Yüğü (Saat)
Teorik Dersler	14	2.00	28.00
Uygulamalı Dersler	0	0.00	0.00
Sınıf Dışı Ders Çalışma Süresi (Ön çalışma, pekiştirme)	14	3.00	42.00
Ödevler	3	10.00	30.00
Projeler	0	0.00	0.00
Arazi Çalışmaları	0	0.00	0.00
Arasınaylar	1	10.00	10.00
Diğer	2	10.00	20.00
Yarıyıl Sonu Sınavı	1	20.00	20.00
Toplam İş Yüğü			160.00
Toplam İş Yüğü / 30 saat			5.00
Dersin AKTS Kredisi			5.00

25	PROGRAM YETERLİLİKLERİ İLE DERS ÖĞRETİM KAZANIMLARI İLİŞKİSİ TABLOSU															
	PY1	PY2	PY3	PY4	PY5	PY6	PY7	PY8	PY9	PY10	PY11	PY12	PY13	PY14	PY15	PY16
ÖK1	5	3	3	4	4	4	3	0	4	3	0	0	0	0	0	0
ÖK2	3	0	3	4	4	4	0	0	3	0	0	4	0	0	0	0
ÖK3	3	0	3	4	3	3	0	0	3	0	0	4	0	0	0	0
ÖK4	4	0	3	4	3	3	0	0	3	3	0	4	0	0	0	0
ÖK5	4	0	3	4	4	3	0	0	3	3	0	4	0	0	0	0
ÖK6	4	0	0	0	4	3	3	0	3	0	0	4	0	0	0	0
ÖK7	2	3	0	3	3	4	5	0	3	3	0	4	0	0	0	0
ÖK8	4	3	0	3	3	3	3	0	3	3	5	5	0	0	0	0
ÖK: Öğrenme kazanımlar PY: Program yeterlilikleri																
Katkı Düzeyi:	1 çok düşük			2 Düşük			3 Orta			4 Yüksek			5 Çok Yüksek			